



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRADE/WP.7/GE.2/2003/15/Add.1
6 October 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества

Специализированная секция по разработке стандартов
на сухие и сушеные продукты (фрукты)

Пятидесятая сессия, 24–27 июня 2003 года, Женева

ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ

Добавление 1

ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ СТАНДАРТ ЕЭК ООН НА ЯДРА МИНДАЛЯ

Примечание секретариата: Специализированная сессия согласовала настоящий текст на своей пятидесятой сессии и рекомендовала Рабочей группе принять его в качестве пересмотренного стандарта ЕЭК ООН на ядра миндаля.

СТАНДАРТ ЕЭК ООН,
касающийся сбыта и контроля товарного качества

ЯДЕР МИНДАЛЯ,
поступающих в международную торговлю между странами – членами
ЕЭК ООН и импортируемых ими

I. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОДУКТА

Положения настоящего стандарта распространяются на ядра сладкого миндаля разновидностей (культурных сортов), происходящих от миндального дерева *Prunus amygdalus* Batsch, син. *Prunus dulcis* (Mill.) D.A. Webb, без скорлупы (деревянистого эпикарпия). Стандарт не распространяется на бланшированные ядра миндаля¹, на ядра горького миндаля и половинки, частицы, кусочки, обломки и т.д. ядер миндаля. Соленые, обсахаренные, жареные или иным образом обработанные ядра миндаля исключаются.

II. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЧЕСТВА

Целью настоящего стандарта является определение требований, касающихся качества ядер миндаля на стадии экспортного контроля после подготовки и упаковки.

A. Минимальные требования

- i) Ядра миндаля всех сортов, при соблюдении специальных условий для каждого сорта и разрешенных допусков, должны быть:
- достаточно сухими для обеспечения сохранения качества;
 - сладкими; ядра горького миндаля исключаются;
 - неповрежденными; наличие небольших поверхностных повреждений или очень небольших царапин не считается дефектом;
 - доброкачественными; продукт, подверженный гниению или порче, что делает его непригодным для употребления, не допускается; без смолы и бурой пятнистости;

¹ Ядра, с которых удалена оболочка или эпидермис.

- достаточно сформировавшимися; наличие усохших и сморщенных ядер не допускается;
- нормально развившимися (см. положения, касающиеся конкретно сдвоенных или двойных ядер);
- чистыми, практически без видимых посторонних веществ;
- без насекомых или клещей, независимо от стадии их развития;
- без повреждений, причиненных насекомыми-вредителями;
- без поверхностных дефектов и изменения окраски, которые делают их непригодными для употребления;
- без плесени;
- непрогорклыми;
- без избыточной внешней плесени;
- без постороннего запаха и/или привкуса;

Состояние ядер миндаля должно быть таким, чтобы они могли:

- выдерживать транспортировку, погрузку и разгрузку; и
- быть доставленными к месту назначения в удовлетворительном состоянии.

ii) Содержание влаги

Содержание влаги в ядрах миндаля не должно превышать 6,5%².

² *Содержание влаги определяется одним из методов, указанных в Приложении II к типовой форме стандартов "Определение содержания влаги в сухих продуктах (орехах)". В спорных случаях надлежит использовать лабораторный эталонный метод.*

В. Классификация

Ядра миндаля подразделяются на три сорта, определяемые ниже:

i) *Высший сорт*

Ядра миндаля этого сорта должны быть высшего качества. Они должны обладать признаками, свойственными данной разновидности и/или коммерческому виду.

У них не должно быть дефектов, за исключением весьма незначительных поверхностных дефектов при условии, что они не ухудшают качество, не отражаются на сохранности, не портят общий и товарный вид продукта в упаковке.

ii) *Первый сорт*

Ядра миндаля этого сорта должны быть хорошего качества. Они должны обладать признаками свойственными данной разновидности и/или коммерческому виду.

Допускаются следующие незначительные дефекты при условии, что они не ухудшают качества, не отражаются на сохранности, не портят общего и товарного вида продукта в упаковке:

- незначительные дефекты формы и/или развития;
- незначительные дефекты окраски кожуры;
- поверхностные или неглубокие царапины;

iii) *Второй сорт*

К этому сорту относятся ядра миндаля, которые не могут быть отнесены к более высоким сортам, но отвечают минимальным требованиям, определенным выше³.

Допускаются следующие дефекты при условии, что ядра миндаля сохраняют свои основные свойства с точки зрения их качества, сохранности и товарного вида:

- дефекты формы и/или развития;
- дефекты окраски кожуры;
- небольшие царапины и/или отсутствие небольших участков кожуры.

³ Для второго сорта указание разновидности или товарного вида необязательно.

III. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЛИБРОВКИ

Ядра миндаля калибруются или сортируются посредством грохочения. Калибровка или сортировка обязательны для высшего и первого сортов, а для второго сорта необязательны.

Калибровка и сортировка осуществляются по максимальному диаметру поперечного сечения ядра миндаля с помощью грохота с круглыми или продолговатыми отверстиями. Помимо этого метода можно использовать и другие системы калибровки и сортировки, например системы, основанные на подсчете числа ядер миндаля в 100 г или в одной унции (28,3495 г).

- i) При калибровке определяется интервал между максимальным и минимальным размерами в мм, который не должен превышать 2 мм. Когда указывается числовой диапазон, ядра миндаля должны быть достаточно однородными по размеру, а их среднее количество не должно превышать указанного диапазона⁴.
- ii) При сортировке определяется минимальный размер в миллиметрах, за которым следует уточнение "и более" или другие равнозначные уточнения, или максимальное количество ядер в 100 г или в унции, за которым следует уточнение "и менее" или другие равнозначные уточнения.

Альтернативно при сортировке может определяться максимальный размер в миллиметрах, за которым следует уточнение "и менее" или другие равнозначные уточнения, или минимальное количество ядер в 100 г или в унции, за которым следует уточнение "и более" или другие равнозначные уточнения. Для ядер миндаля, которые поступают конечному потребителю как "сортированные", это альтернативное уточнение не допускается.

IV. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ДОПУСКОВ

В каждой упаковке допускается наличие продукта, не соответствующего требованиям, предъявляемым к качеству и калибровке указанного сорта.

⁴ "Достаточно однородные по размеру" означает, что в репрезентативном образце вес 10% от количества более крупных целых ядер не должен в 1,7 раза превышать веса 10% от количества более мелких целых ядер.

А. Допуски по качеству

Допустимые дефекты ⁵	Допуски (процентная доля дефектных плодов по весу)		
	Высший сорт	Первый сорт	Второй сорт
а) Общие допуски для ядер, не отвечающих минимальным требованиям, из которых не более:	5	10	15
- Прогорклые, гнилые, заплесневелые и поврежденные насекомыми или другими вредителями ^а из которых заплесневелые не более:	1	2	3
- Ядра с наличие смолы, бурой пятнистости, пятен и следов потемнения	0,5	0,5	1
- Ядра горького миндаля	2	3	6
- Ядра недостаточно развившиеся, усохшие или сморщенные	1	3	4
- Ядра, недостаточно развившиеся, усохшие или сморщенные	1	2	4
- Расколовшиеся, треснувшие ядра и половинки	1	3	5
- Кусочки ядер	1	1	3
- Неочищенные ядра миндаля, частицы скорлупы или кожуры, пыль и посторонние вещества	1	1	3
- Неочищенные ядра миндаля, частицы скорлупы или кожуры, пыль и посторонние вещества	0,15	0,25	0,25
б) Прочие дефекты (не включенные в общие допуски):			
- Ядра неполные и с царапинами	5	10	15
- Сдвоенные или двойные ядра ^б	5	15	20 ^с

^а Наличие живых насекомых-вредителей не допускается в продукте любого сорта.

^б Если в маркировке указано "без сдвоенных ядер" или "без двойных ядер", то эти допуски понижаются до 1% для высшего сорта и до 3% для первого и второго сортов.

^с В случае второго сорта, если в маркировке указано "со сдвоенными ядрами" или "с двойными ядрами", то не действуют никакие ограничения.

Для высшего и первого сортов допускается наличие не более 10% по весу ядер орехов других разновидностей или коммерческих видов из одного и того же района

⁵ Стандартные определения дефектов приводятся в Приложении II к настоящему документу.

производства. Для второго сорта, если разновидность или коммерческий вид указывается в маркировке, максимальный допуск составляет 20%⁶.

В. Неорганические примеси

Содержание золы, не растворимой в кислоте, не должно превышать 1 г/кг.

С. Допуски по размеру

Для всех сортов в случае калибровки или сортировки в миллиметрах, по диаметру, допускается наличие максимум 15% по весу ядер миндаля, не соответствующих указанному в маркировке размеру или диаметру.

В случае использования метода калибровки и сортировки, основанного на числе ядер миндаля в 100 г или в одной унции, допуски в отношении количеств свыше или меньше указанного в маркировке размера или диаметра не применяются.

V. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ТОВАРНОГО ВИДА

A. Однородность

Содержимое каждой упаковки должно быть однородным и состоять лишь из ядер сладкого миндаля одинакового происхождения, года урожая, качества и размера (в случае калибровки). Ядра миндаля высшего и первого сортов должны быть одной разновидности и/или коммерческого вида⁶, а ядра высшего сорта – схожими по форме и внешнему виду.

Видимая часть содержимого упаковки должна соответствовать всему ее содержимому.

B. Упаковка

Ядра миндаля должны быть упакованы таким образом, чтобы обеспечивалась надлежащая сохранность продукта.

⁶ Это требование не действует в отношении торговых партий миндаля первого и второго сортов, который обозначен как "ассорти", "смешанный" или другим аналогичным термином.

Материалы, используемые внутри упаковки, должны быть новыми, чистыми и такого качества, чтобы не вызывать какого-либо внешнего или внутреннего повреждения продукта. Использование материалов, в частности бумаги или этикеток с торговыми спецификациями, допускается при условии, что для нанесения текста или наклеивания этикеток используются нетоксичные чернила или клей.

В упаковках не должно содержаться никаких посторонних веществ.

С. Товарный вид

Ядра миндаля должны поставляться в мешках или картонной таре. Все предварительно расфасованные упаковки, содержащиеся в одной таре, должны иметь одинаковый вес.

VI. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ МАРКИРОВКИ

На одной стороне каждой упаковки⁷ четким, нестираемым и видимым снаружи шрифтом должны наноситься следующие обозначения:

А. Опознавательные обозначения

Упаковщик)	Наименование и адрес или официально
и/или)	установленное либо принятое
грузоотправитель)	кодированное обозначение ⁸

В. Характер продукта

- "Ядра миндаля", или "Миндаль"
- Разновидность и/или коммерческий вид (необязательно для второго сорта)

⁷ Упаковки продукта, расфасованного для непосредственной продажи потребителю, не подпадают под действие этих положений о маркировке, но должны соответствовать национальным требованиям. Однако упомянутая маркировка должна в любом случае проставляться на транспортной таре, содержащей такие единицы упаковки

⁸ Национальное законодательство ряда европейских стран требует полного указания наименования и адреса. В случае использования кодированного обозначения отметка "упаковщик и/или грузоотправитель" (либо соответствующее сокращение) должна быть проставлена в непосредственной близости от кодированного обозначения.

- Дополнительные спецификации ("ассорти", "смешанные", "без сдвоенных ядер" или "без двойных ядер", "со сдвоенными ядрами" или "с двойными ядрами" и т.д. в соответствующих случаях).

С. Происхождение продукта

- Страна происхождения и, факультативно, район производства или национальное, региональное или местное название.

Д. Товарные характеристики

- Сорт
- Размер или диаметр (необязательно для второго сорта), выраженный в миллиметрах (или числе ядер миндаля в 100 г или в одной унции), либо:
 - минимального и максимального диаметров, либо
 - минимального диаметра, за которым следует уточнение "и более" или другое равнозначное уточнение, или
 - или максимального диаметра, за которым следует уточнение "и менее" или другое равнозначное уточнение
- Вес нетто или (факультативно или по просьбе страны-импортера) количество упаковок для потребления с указанием веса нетто единицы упаковки в случае транспортной тары, содержащей такие упаковки
- Год урожая (необязательно); обязательно, если это предусмотрено законодательством страны-импортера
- Срок оптимальной годности с указанием даты (необязательно).

Е. Официальная отметка о контроле (необязательно)

Впервые опубликован в 1986 году (в качестве стандарта ЕЭК ООН на миндальные орехи, очищенные без скорлупы)

Повторно издан без изменений в 1991 году

Пересмотрен в 2003 году

ПРИЛОЖЕНИЕ

ОПРЕДЕЛЕНИЯ ТЕРМИНОВ И ДЕФЕКТОВ ЯДЕР МИНДАЛЯ

Коммерческий вид:	Официально утвержденная страной-производителем смесь разновидностей ядер миндаля, имеющих схожие технические характеристики и/или внешний вид; термины "ассорти", "смешанные ядра" и им подобные не соответствуют коммерческим видам.
Ассорти или смешанные ядра:	Партия ядер миндаля, состоящая из смеси двух или более различных разновидностей или коммерческих видов.
Горький миндаль:	Ядра миндаля с характерным горьким вкусом, который обусловлен наличием амигдалина, естественного компонента разновидностей горького миндаля.
Сдвоенные или двойные ядра:	Ядра миндаля характерной формы с одной плоской или вогнутой стороной вследствие формирования в одной скорлупе двух ядер.
Чистое ядро:	Ядро практически без какой-либо видимой приставшей грязи или других посторонних веществ.
Нормально развившееся ядро:	Ядро миндаля характерной для данной разновидности формы; сдвоенные или двойные ядра не являются нормально развившимися.
Достаточно сформировавшееся ядро:	Ядро миндаля обычной формы, без недоразвитых или засохших частей; усохшие и сморщенные ядра не являются достаточно развившимися.
Усохшее или сморщенное ядро:	Ядро миндаля, которое является чрезвычайно плоским и изборожденным или со сморщившимися, засохшими или отвердевшими частями, когда пораженная часть составляет более одной четверти ядра.

Неполное ядро:	Механически поврежденное ядро миндаля, в котором отсутствует менее одной четвертой части; если отсутствующая часть в совокупности эквивалентна окружности диаметром менее 3 мм, то это не считается дефектом.
Оцарапанное ядро:	Ядро, имеющее механические поверхностные повреждения, независимо от того, повлияло или нет отсутствие части кожуры на эндосперм; если отсутствующая часть кожуры или царапина в совокупности эквивалентна окружности диаметром 3 мм, то это не считается дефектом.
Половинка ядра:	Продольно расколовшееся ядро, от которого отделились две половинки (семядоли).
Расколовшееся или треснувшее ядро:	Механически поврежденное ядро миндаля, в котором отсутствует более одной четвертой части.
Кусочки ядра:	Небольшие части ядра миндаля, которые проходят через сито с круглыми отверстиями диаметром в 10 мм.
Плесень:	Наличие видимых невооруженным глазом волокон плесени на внешней поверхности или внутри ядра миндаля.
Прогорклость:	Окисление липидов или образование несвязанных жирных кислот, придающие ядру характерный неприятный привкус; маслянистый внешний вид ядра необязательно свидетельствует о прогорклости.
Гниль:	Значительное разложение или гниение, вызванное деятельностью микроорганизмов или другими биологическими процессами; обычно сопровождается изменениями текстуры и/или окраски.
Повреждения насекомыми или вредителями:	Видимые повреждения, вызванные насекомыми, клещами, короедами или животными-вредителями, включая наличие мертвых насекомых, их остатков или экскрементов.
Живые вредители:	Присутствие живых вредителей (насекомых, клещей и т.д.) независимо от стадии их развития (взрослое насекомое, куколка, личинка, яйцо и т.д.).

Наличие смолы:	Наличие смоловидного вещества, покрывающего в совокупности поверхность, эквивалентную окружности диаметром более 6 мм, независимо от того, затрагивает оно эндосперм или нет.
Бурая пятнистость:	Вызванные укусами насекомых например клопа клена ясенелистного (<i>Leptocoris trivittatus</i> Say) одиночные или многочисленные несколько вдавленные бурые пятна на ядре миндаля, покрывающие в совокупности поверхность, эквивалентную окружности диаметром более 3 мм, независимо от того, затрагивают они эндосперм или нет.
Пятна и потемнение:	Видимые и распространенные пятна, помимо смоляных и бурых, или участки резного потемнения, контрастирующие с естественным цветом кожуры ядра, которые затрагивают в совокупности более четверти поверхности ядра миндаля; нормальные различия в цвете между отдельными ядрами в партии дефектом не считаются.
Аномальная внешняя влажность:	Наличие воды, влаги или конденсата непосредственно на поверхности продукта.
Посторонний запах и/или привкус:	Любой запах или вкус, не свойственный данному продукту.
Постороннее вещество:	Любое видимое и/или различимое вещество или тело, в том числе пыль, обычно не сопутствующее продукту, за исключением неорганических примесей.
